

## **Interculturalidad en el aula**

*Responsable: Gustavo Gottret*

### **I. Fundamentación**

Vivimos un tiempo de cambio de paradigmas. En el ámbito educativo, se está pasando de modelos impuestos basados en la oferta a propuestas que comienzan a tomar en cuenta las demandas y necesidades de aprendizaje explicitadas por representantes de las comunidades educativas.

Considerando primero las demandas educativas de los pueblos indígenas latinoamericanos y posteriormente sus demandas tanto educativas como políticas, vimos desarrollarse en las últimas décadas experiencias llamadas de *educación bilingüe*, *educación bilingüe intercultural*, *educación intercultural bilingüe*, *educación endógena*, *etnoeducación* y *educación propia*. Se franqueó un paso significativo al entender que la problemática intercultural integra la del bilingüismo (lengua originaria – lengua oficial), y no al revés. Se va franqueando otro al permitir a (o fomentar en) las organizaciones indígenas una participación creciente en los espacios de planificación, desarrollo y evaluación educativos, abriendo así camino a nuevos tipo de gestión educativa que van desde la gestión compartida hasta niveles iniciales de autogestión.

En el plano del discurso -a través de leyes y decretos- la mayoría de los gobiernos latinoamericanos hoy en día apoya o promueve formalmente algún tipo de educación intercultural (en principio para todos) y bilingüe (por lo general, restringida a destinatarios indígenas). Frente a los avances señalados, son aún pocas las investigaciones que muestran cómo y en qué circunstancias se plasma dicha educación intercultural en procesos concretos de enseñanza y de aprendizaje. Una brecha parece separar estas prácticas de los principios planteados en los currículos prescritos, lo cual lleva a considerar igualmente las concepciones (explícitas o no) relacionadas con lo que es interculturalidad, por parte de los diferentes actores educativos.

### **II. Breve descripción de la línea**

**PROEIB Andes****Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

La línea está centrada en el estudio de aspectos metodológicos relacionados con la práctica educativa. En un tiempo en el cual la “educación cultural” ha ganado un espacio oficial en el *currículo prescrito* de la mayoría de los países latinoamericanos, es correcto preguntarse qué se entiende por interculturalidad, cómo se perciben las interrelaciones entre cultura, sociedad, lengua y educación, así como acerca de qué modelos de educación intercultural se siguen y cómo se plasman éstos en los procesos áulicos, de manera de contribuir a la modificación sustancial de las relaciones sociales en el aula, en la escuela y fuera de ella en sociedades históricamente excluyentes y discriminadoras como las latinoamericanas. La práctica de aula no se la considera restringida al salón de clases, sino que abarca todo espacio utilizado formalmente por los actores de la educación en el desarrollo de procesos de enseñanza y de aprendizaje. Las relaciones entabladas por dichos actores tampoco se restringen a las del docente con sus estudiantes, sino que comprenden las que construyen los estudiantes entre ellos, los docentes entre ellos, y ambos con los miembros de la comunidad (rural o urbana) donde se inserta el establecimiento educativo.

En lo que hace a la consideración de la interculturalidad en el currículo, el desarrollo de las diferentes reformas educativas en la región andina y amazónica ha privilegiado el nivel primario escolar, lo cual invita a trabajar investigaciones en dicho nivel. Esta línea, sin embargo, se mantiene abierta a posibilidades de investigación en los niveles de educación inicial, secundaria y superior (centros de formación técnica, de formación docente y universidades). Descubrir lo que “funciona” y lo que no en diversos establecimientos y comunidades educativas puede ser suficiente desde un punto de vista académico. La línea pretende proyectarse más, abriendo un espacio de intervención que permita a los participantes de la misma constituirse en facilitadores de procesos de investigación-acción, procesos dirigidos hacia el fortalecimiento o fomento (según sea el caso) de una educación intercultural que corresponda a las expectativas de los miembros de una comunidad educativa determinada.

Se espera trabajar en comunidades educativas del área rural y urbana, así como en diferentes niveles de educación. Se dará, no obstante, prioridad al nivel de educación básica o primaria, por el énfasis puesto en dicho nivel en diferentes reformas educativas de la región.

### **III. Objetivos**

#### **Objetivo general**

Analizar las relaciones sociales y las prácticas pedagógicas que se dan en aulas de ámbitos multiculturales en la perspectiva de transformarlos en espacios interculturales de aprendizaje.

#### **Objetivos específicos**

*Objetivos comunes a las áreas rural y urbana:*

Examinar las *percepciones* de los actores de la comunidad educativa en torno a la relevancia cultural de los diferentes procedimientos metodológicos utilizados en la práctica de aula.

Analizar las *actitudes* de los actores educativos y las *relaciones* que éstos establecen en espacios educativos multiculturales.

Identificar *actividades* y *recursos* utilizados por los diferentes actores de la comunidad educativa en la creación de ámbitos de interculturalidad en procesos de enseñanza y aprendizaje.

Facilitar el desarrollo y evaluación de *prácticas interculturales* de procesos de enseñanza y de aprendizaje en algunas de las comunidades educativas donde se trabaje.<sup>1</sup>

Construir una *noción de interculturalidad* a partir de lo que ocurre en el aula.<sup>2</sup>

*Objetivos adicionales para el área rural:*

---

<sup>1</sup> Este objetivo permite integrar en la presente línea proyectos de investigación-acción.

<sup>2</sup> Construcción facilitada con el insumo proporcionado por el logro de los anteriores objetivos.

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

Analizar las prácticas de aula desarrolladas en relación con las valoraciones atribuidas por los actores educativos a elementos y prácticas culturales de origen ciudadano u *occidental*.

Analizar –en caso de darse- las prácticas de aula desarrolladas en relación con las valoraciones atribuidas por los actores educativos a elementos y prácticas culturales *indígenas diferentes a los propios*.

Estudiar las prácticas de aula desarrolladas en relación con elementos y prácticas culturales considerados por los actores educativos como propios u *originarios*.

*Objetivos adicionales para el área urbana:*

Analizar –en caso de darse- el desenvolvimiento de las prácticas de aula respecto a la incorporación de elementos y prácticas culturales considerados como *indígenas* por los actores educativos.

Estudiar las prácticas de aula desarrolladas en relación con elementos y prácticas culturales de carácter occidental, considerados por los actores educativos como no locales o *foráneos*.

#### **IV. Temáticas de investigación**

Entre otros, es posible considerar los siguientes temas de investigación, diferenciándolos por tipo de mención en la maestría del PROEIB Andes:

<b>Formación docente en EIB</b>	<b>Gestión y planificación en EIB</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Procesos educativos en la escuela y en la comunidad: análisis comparativo.<sup>3</sup></li><li>• Consideración de elementos y prácticas culturales originarios en procesos de enseñanza y aprendizaje.</li><li>• Interculturalidad y currículo oculto en el aula.</li><li>• Actitudes del docente y el aprendizaje de los alumnos: relaciones estudiadas desde una perspectiva intercultural.</li><li>• Percepciones de alumnos respecto al <i>otro</i> diferente en aulas multiculturales.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• El tránsito discursivo de los contextos multiculturales a nuevos ámbitos interculturales en los funcionarios educativos y docentes: razones que lo sustentan.</li><li>• Inserción de la comunidad en la gestión pedagógica escolar.</li><li>• La escuela como impulsora de la interculturalidad en los padres y madres de familia y en la comunidad.</li></ul>

<sup>3</sup> Aquí, es útil restringir cada investigación a una determinada área curricular o tema transversal.

## **V. Referentes conceptuales**

### ***Cultura, un concepto en devenir***

Kroeber (según Laplantine 1973: 50) habría reunido más de 150 definiciones de cultura. Es, en realidad, más fácil ponerse de acuerdo sobre lo que no es cultura que sobre lo que es: entendemos que no hay cultura allí donde no hay intervención del ser humano.

Una definición clásica de cultura es la dada en el siglo 19 por el antropólogo inglés Edward Tylor:

El término cultura, o civilización, tomado en el sentido etnográfico más amplio, designa un sistema complejo que comprende a la vez las ciencias, creencias, artes, la moral, las leyes, las costumbres y otras facultades y hábitos adquiridos por el hombre en el estado social.<sup>4</sup>

La cultura comprendería todo aquello en lo cual interviene -o habría intervenido- el ser humano. Ya en 1914, Thomas Mann (citado por Kauffmann 2001: 1) contrastó en la *Neue Rundschau* los conceptos de cultura (Kultur) y de civilización (según la tradición francesa):

La cultura (comprende) cierta organización del mundo, importando poco (su carácter) arriesgado, burlesco, salvaje, sangriento y terrífico. La cultura puede incluir oráculos, magia, pederastia, sacrificios humanos, cultos orgíacos, la inquisición, suplicios con fuego, danzas rituales, brujería y todo tipo de crueldad. La civilización, de otro lado, es razón, luz, suavidad, decencia, escepticismo, distensión, espíritu (Geist).

Jean Cazeneuve (2001) se pone en guardia respecto al concepto de civilización, el cual puede dar a entender que hay sociedades civilizadas y otras por “civilizar”. ¿Cuáles son los criterios para definir lo que es civilizado de lo que no lo es? Cazeneuve opta, en todo caso, por considerar la civilización en plural, y entenderla como un tipo particular de cultura (o como un aspecto de la misma).

---

<sup>4</sup> Tylor, Edward Burnett (1871) *Primitive Culture: Researches into the Development of Mythology, Philosophy, Religion, Language, Art and Custom*. Londres: John Murray.

Plog y Bates (1990) ofrecen una definición de cultura bastante citada en los textos académicos contemporáneos, entendiendo aquella como un “sistema de creencias, valores, costumbres, conductas y artefactos compartidos, que los miembros de una sociedad usan en interacción entre ellos mismos y con su mundo, y que son transmitidos de generación en generación a través del aprendizaje”.<sup>5</sup> Esta definición no reserva, sin embargo, un espacio que permita entender la dinámica provocada por el encuentro entre personas y pueblos de origen cultural diferente.

### ***De la multiculturalidad a la interculturalidad***

Casanova (2002) comparte con bastante claridad la diferencia entre ambos conceptos: mientras la multiculturalidad estaría referida a la simple coexistencia de varias culturas en un espacio determinado, la interculturalidad:

Supone, en principio, que la coexistencia cultural pase a convivencia, con absoluto respeto a las características culturales de cada grupo. Es decir: ni subordinación, ni integracionismo ni asimilacionismo. Sí, por supuesto, respeto y adaptación a las normas sociales que permiten, favorecen y facilitan esa convivencia deseada, pero manteniendo, a ser posible, las peculiaridades importantes de las culturas que, en un momento dado, integran un supragrupo cultural. La convivencia cultural se ve como un enriquecimiento mutuo y no como amenaza a ninguna de las culturas. (Op. cit.: 12–13)

En el ámbito latinoamericano, López (2001) expresa que la noción de interculturalidad “aparece ligada a la aún irresuelta problemática indígena y a la emergencia desde hace no más de veinte años de un nuevo actor social en el escenario sociopolítico latinoamericano: un movimiento indígena, primero nacional, y luego regional, que removió la consciencia de las sociedades latinoamericanas” (Op. cit.: 306-301).

### ***Modelos de educación intercultural***

---

<sup>5</sup> Plog, Fred. y Daniel Bates (1990) **Cultural Anthropology**. New York: Alfred Knopf. Citado por Aguilera et al. (1996: 127).

## PROEIB Andes

Línea de investigación: *Interculturalidad en el Aula*

De manera paralela a la evolución del significado del “otro diferente” (la *otredad*), el concepto de educación cultural ha atravesado diferentes etapas. Dietz (2003: 157-166), al considerar la “semántica en la etnografía de lo intercultural” respecto a los modelos discursivos de educación intercultural expresa que se puede buscar educar para:

- *Asimilar / Compensar* (adaptación unidireccional de los estudiantes hacia cánones culturales hegemónicos).
- *Diferenciar / Biculturizar* (currículos culturalmente diferenciados –y excluyentes- por “respeto” a la diversa identidad cultural de los estudiantes).
- *Tolerar / Educar contra el racismo* (modelos que incluyen entre sus destinatarios a estudiantes de la sociedad mayoritaria).
- *Empoderar / Transformar* (discriminación positiva –en el primer caso- y liberadora).
- *Interactuar* (educación intercultural a través del aprendizaje complejo).

Según Batelaan (1998: 9-13), el aprendizaje complejo comprende estrategias orientadas al fomento de una “cooperación estructural” en grupos heterogéneos, donde se promueve el aprendizaje activo y el desarrollo de la responsabilidad en los estudiantes. Esto resulta posible a través del nuevo rol que asume el docente: facilitador capaz de delegar a los estudiantes parte de su autoridad. La articulación del aprendizaje complejo con el componente intercultural dio lugar al proyecto europeo CLIP (Cooperative Learning in Intercultural Education).

Ampliando esta visión en la consideración de la inserción y cambio en un nivel social, Díaz-Aguado y Andrés Martín (1999: 72-73) expresan que:

Preparar para una sociedad intercultural exige llevar a cabo, además, profundas transformaciones en el proceso de construcción de los conocimientos y las normas que definen la cultura escolar: dando al alumno un papel más activo en dicha construcción, enseñando a reconocer la naturaleza positiva de las dudas y los conflictos como motores de crecimiento, ayudando a afrontar altos niveles de incertidumbre y proporcionando experiencia que permitan vivir la heterogeneidad como una fuente de desarrollo y progreso. Y para que la educación logre

estos motivos es preciso cambiar el método tradicional, excesivamente centrado en la actividad del profesor, y dar a los alumnos más poder y más responsabilidad en su propio aprendizaje.<sup>6</sup>

El concepto de educación intercultural dado por Muñoz Sedano (2001: 99) complementa el anterior, enfatizando aspectos de carácter actitudinal:

La educación intercultural designa la formación sistemática de todo educando: en la comprensión de la diversidad cultural de la sociedad actual; en el aumento de la capacidad de comunicación entre personas de diversas culturas; en creación de actitudes favorables a la diversidad de culturas; en incremento de interacción social entre personas y grupos culturalmente distintos.

Al respecto, la relación entre lo propio y el otro diferente -tanto en un plano individual como social- es expresada con particular claridad por López y Küper (1999: 65): “Un enfoque pedagógico con perspectiva intercultural refuerza el desarrollo de la capacidad de diálogo entre diferentes y, sin dejar de serlo, construir puentes de comunicación que permitan el acercamiento de las disparidades, expresarlas y relacionarlas, lo cual implica aprender a manejar conflictos y a no reprimirlos o desplazarlos. En tal sentido, la interculturalidad es un asunto que compromete a todos los sectores de la sociedad”.

Es importante observar que en las últimas citas, los autores remarcan la necesidad de trabajar una *interculturalidad para todos* (y no restringida a los pueblos indígenas). El desafío que implica avanzar en esta vía ha sido particularmente analizado por López (2001: 376-377).

### ***Educación intercultural y participación comunitaria***

Nuestra línea de investigación, particularmente centrada en aspectos metodológicos relacionados con el tratamiento de la interculturalidad en procesos de aula, no puede dejar de lado el papel que desempeñan (o debiesen desempeñar) los miembros de la comunidad en la cual se encuentra inserta toda institución educativa: *“La participación comunitaria es fundamental, si uno quiere hablar de educación intercultural y de educación intercultural*

---

<sup>6</sup> Díaz-Aguado, María José y María Teresa Andrés (1999). “Aprendizaje cooperativo y educación intercultural. Investigación-Acción en Centros de primaria”. **Psicología Educativa**. Vol. 5, Nº 2. 72-73. Citadas por Dietz (2003: 166).

## **PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

*bilingüe, y esta participación debe darse desde la construcción de la propuesta hasta la evaluación de la misma” (López 2003: 86).*

La voz de diversas comunidades indígenas expresa este sentir. Es el caso de la Asamblea de educadores originarios de Alaska (1998: 21-24)<sup>7</sup>, según la cual, una comunidad que apoya culturalmente:

- Incorpora la práctica de las tradiciones locales
- Alimenta el uso de la lengua originaria
- Participa activamente en la educación de todos sus miembros
- Nutre la responsabilidad familiar, el sentido de pertenencia y de identidad culturales
- Apoya a los docentes en el aprendizaje y utilización de las tradiciones y prácticas culturales
- Contribuye en todos los aspectos del diseño e implementación curriculares en la escuela local

En la región latinoamericana, y más allá del discurso sobre intenciones educativas, son varias las experiencias que revelan un compromiso creciente de las comunidades en el ámbito escolar. Colombia es seguramente uno de los países que más experiencias puede ilustrar al respecto. Una de ellas es la de formación de maestros comunitarios “en la vida y para la vida” en el Cauca indígena (Simbaqueba 2001: 72):

La evaluación más reciente de pedagogía comunitaria en cuanto a diseño, desarrollo e implementación curricular nos permitió identificar avances significativos hacia el interior de la propuesta en los aspectos evaluados, así como debilidades que se refieren a la falta de difusión de la propuesta y sus productos, a la carencia de recursos económicos adecuados. La situación de conflicto político y social se refleja en distintos intereses regionales y zonales; se nota la no valoración del proceso y del trabajo que implica; es insuficiente el conocimiento del proceso epistemológico del conocer desde las culturas indígenas; hay dificultad para captar las diversas conceptualizaciones de pedagogía comunitaria, así como los desniveles en los integrantes del equipo curricular.

---

<sup>7</sup> Assembly of Alaska Native Educators.

## PROEIB Andes

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

La mirada (auto)crítica de los responsables de la experiencia citada revela algo de los obstáculos a franquear cuando se decide pasar del plano del discurso pedagógico al de la práctica educativa.

## VI. Metodología

La línea de investigación comprenderá un conjunto de estudios, cada uno con sus propios objetivos (en relación con los aquí formulados) y su propio abordaje metodológico.

El *primer objetivo específico* común a las áreas rural y urbana (sobre percepciones de los actores) permite considerar una perspectiva metodológica cuali-cuantitativa a través de la aplicación de entrevistas (en profundidad) y cuestionarios (allí donde sea posible). El *segundo y tercer objetivos específicos* comunes (aspectos actitudinales, relaciones entre actores, observación de actividades y uso recursos), así como los particulares a las áreas rural y urbana, exigen un trabajo de observación sistemática, se prestan para un abordaje metodológico de carácter eminentemente cualitativo (utilizando la llamada etnografía de aula). El *cuarto objetivo* común a ambas áreas geográficas (uso de estrategias e instrumentos dirigidos al desarrollo de prácticas educativas de carácter intercultural) determina una modalidad de investigación acción, en la medida en que investigadores y miembros de las comunidades educativas se comprometen en un trabajo conjunto orientado hacia una transformación (metodológica y de contenidos) de la práctica educativa inicialmente observada. Finalmente, el *quinto objetivo específico* común (construcción de una noción de interculturalidad) comprende como insumo lo logrado en los demás objetivos. El mismo exigirá la organización de talleres en los cuales los participantes compartan y articulen los elementos que –según ellos- hacen a la interculturalidad.

Varios son los **criterios de comparación** que se puede considerar al interior de la presente línea de investigación: *área geográfica* (urbana o rural), *nivel educativo* (inicial, primario, secundario y superior), *tipo de establecimiento* (organizado por grados o unidocente), *formación/capacitación y experiencia docentes* (maestros sin título profesional, egresados de centros superiores no–universitarios de formación docente, formación universitaria, formación o capacitación específica en EIB, años de antigüedad), *uso de materiales* (en particular textos, nivel de adecuación cultural de los mismos), *participación de la comunidad*, apoyo y

## PROEIB Andes

Línea de investigación: *Interculturalidad en el Aula*

compromiso del *asesor, supervisor o inspector, sistemas educativos* (según países, en caso de estudios internacionales), etc.

## Bibliografía<sup>8</sup>

Aguilera Reija, Beatriz et al.

1996 **Educación Intercultural. Análisis y resolución de conflictos.** Madrid: Editorial Popular.

Assembly of Alaska Native Educators (AANE)

1998 **Alaska Standards for Culturally-Responsive Schools.** Anchorage: Alaska Native Knowledge Network.

Barreta, Bertha, Roberto Santos, Humberto Mamani y Ramón Conde

2002 **Necesidades básicas de aprendizaje. Altiplano Norte.** La Paz: MECD / VEIPS.

Batelaan, Pieter

1998 **Towards an equitable classroom: Cooperative Learning in Intercultural Education in Europe.** Hilversum: IAE (International Association for Intercultural Education).

Casanova, María Antonia

2002 "Interculturalidad y educación. Reflexiones para la actuación en los centros docentes". **El profesorado y el cambio educativo. Jornadas Educativas 2002.** 15-16 de marzo. Madrid: Centro de Innovación Educativa. 9 – 32.

Dietz, Gunther

2002 **Multiculturalismo, interculturalidad y educación: una aproximación antropológica.** Granada: Universidad de Granada.

Laplantine, François

1974 **Les 50 mots-clés de l'anthropologie.** Toulouse: Privat.

---

<sup>8</sup> Correspondiente a autores citados en el presente documento.

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

López, Luis Enrique

2001 "The question of inter-culturality and education in Latin America". **Analysis of Prospects of the Education in Latin America and the Caribbean**. Santiago: UNESCO. 306-382.

2003 "Educación e interculturalidad en América Latina". **Primeras Jornadas de Educación Intercultural en Jujuy**. (Conferencia dada en San Salvador de Jujuy, 24 y 25 de octubre de 2002). 62-87.

López, Luis Enrique & Küper, Wolfgang

1999 "La educación intercultural bilingüe en América Latina: balance y perspectivas". **Revista Iberoamericana de Educación**. Nº 20: 17-85.

MEC

1998 **Diversidad cultural e igualdad escolar: un modelo para el diagnóstico y desarrollo de actuaciones educativas en contextos escolares multiculturales**. Madrid: Ministerio de Educación y Cultura / CIDE.

MEN

1997 **Política Nacional de Educación Bilingüe Intercultural**. Lima: Ministerio de Educación Nacional (Perú).

Ministerio de Educación

1999 **Análisis de los contenidos de los libros de texto de educación básica desde la perspectiva de la diversidad cultural**. Santiago de Chile: Ministerio de Educación. División de Educación General. Programa de Educación Intercultural Bilingüe.

Muñoz Sedano, Antonio

1998 **Educación Intercultural. Teoría y práctica**. Madrid: Escuela Española.

2001 "Hacia una Educación Intercultural: Enfoques y modelos". **Encounters on Education** (Universidad Complutense y Universidad de Manitoba-Canadá). Nº 1: 81-106.

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

Simbaqueba, Alba

- 2000 Formación de maestros comunitarios en la vida y para la vida: programa de educación bilingüe del CRIC Colombia, componente de educación superior. **Los pueblos indígenas y la propuesta curricular en la EIB.** Memorias del III Seminario Internacional de los Pueblos Indígenas de los Países Andinos. Cochabamba: CENAQ – CEA – PROEIB Andes. 59-75.

Solé, Carlota (ed.)

- 1996 **Racismo, etnicidad y educación intercultural.** Lérida: Universitat de Lleida.

**Textos de referencia<sup>9</sup>**

Albó, Xavier

- 2001 **Iguales aunque diferentes: Hacia unas políticas interculturales y lingüísticas para Bolivia.** La Paz: CIPCA / MECD.

Albó, Xavier

- 2004 **Educando en la diferencia.** La Paz: MECD / UNICEF / CIPCA.

Alem Rojo, Teresa

- 2002 **Comunicación y vivencia: ¿interculturalidad?** Cochabamba: Runa.

Besalú, Xavier y Giovanna Campani (comp.)

- 1998 **Educación intercultural en Europa: un enfoque curricular.** Barcelona: Pomares-Corredor.

Bolaños, Graciela, Julio Rojas, Leonor Lozano y Alicia Villegas

- 2000 **Abriendo Caminos. Taller seminario internacional. Educación y comunidad en los pueblos indígenas de los países andinos.** Cochabamba: ONIC / PROEIB Andes / CRIC.

---

<sup>9</sup> No citados en este documento.

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

Bulnes, Marta

- 2000 **¿Quién es el otro? Conversaciones para la convivencia.** Lima: Ministerio de Educación.

CEBIAE

- 1998 **Diversidad cultural y procesos educativos. Lineamientos para una educación intercultural en escuelas urbano populares de la región andina de Bolivia.** La Paz: Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativas.

CENAQ – CEA

- 2002 **Los pueblos indígenas y la propuesta curricular en la EIB. Memorias del III seminario internacional de los pueblos indígenas de los países andinos.** Cochabamba: PROEIB Andes / P.INS-EIB / CEE.

Criales, Lucila; Ana María Villegas y Pablo Quispe

- 2002 **Experiencias educativas innovadoras: Escuela Julián Apaza.** La Paz: MECD - VEIPS.

Cummins, Jim

- 1996 **Negotiating identities: Education for empowerment in a diverse society.** Ontario: California Association for bilingual Education.

Chiodi, Francesco y Miguel Bahamondes

- 2000 **Una escuela, diferentes culturas.** Santiago de Chile: CONADI.

Devalle de Rendo, Alicia y Viviana Vega

- 1998 **Una escuela en y para la diversidad: El entramado de la diversidad.** Buenos Aires: Aique.

Díez, Álvaro

- 2002 **Necesidades básicas de aprendizaje. Amazonía boliviana.** La Paz: MECD / VEIPS.

DINEBI

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

2002 **Política nacional de lenguas y culturas en la educación.** Lima: Ministerio de Educación - Dirección Nacional de Educación Bilingüe Intercultural.

Giroux, Henri

1995 **Teoría y resistencia en educación.** México: Siglo XXI.

Grupo Eleuterio Quintanilla

1998 **Libros de texto y diversidad cultural.** Talasa: Madrid.

Martínez Cusicanqui, Juan

2003 **Lineamientos de trabajo sobre diversidad y equidad en la educación.** La Paz: CEBIAE.

Muñoz Cruz, Héctor (coordinador)

2000 **Un futuro desde la autonomía y la diversidad. Experiencias y voces por la educación en contextos interculturales nicaragüenses.** Xalapa (México): Universidad Veracruzana.

Programa FORTE-PE

2004 **Los desafíos de la diversidad. Materiales para un diálogo nacional sobre la educación.** Lima: Programa FORTE-PE.

Robles, Tomás, Fernando Guzmán, Bret Gustafson, Luis Mani, y Silvia Vera

2002 **Necesidades básicas de aprendizaje. Área guaraní.** La Paz: MECD / VEIPS.

Rovira, Marta (comp.)

2000 **Atención a la diversidad.** Barcelona: Graó, Laboratorio Educativo.

Sen, Amartya

2000 **Examen de la desigualdad.** Madrid: Alianza.

Todorov, Tzvetan

1991 **Nosotros y los otros. Reflexión sobre la diversidad humana.** México: Siglo XXI.

**PROEIB Andes**

**Línea de investigación:** *Interculturalidad en el Aula*

Touraine, Alain

1998 **Igualdad y diversidad. Las nuevas tareas de la democracia.** México: Fondo de Cultura Económica.

1999 **¿Podemos vivir juntos? Iguales y diferentes.** México: Fondo de Cultura Económica.

UNESCO

1990 **Declaración Mundial sobre Educación para Todos. Satisfacción de las Necesidades Básicas de Aprendizaje.** Jomtien: Conferencia Mundial sobre Educación para Todos.

2005 **Recomendaciones sobre Políticas Educativas al Inicio del Siglo XXI. PROMEDLAC VII.** Cochabamba: UNESCO – OREALC.

URPICHALLAY

2000 **Niños y aprendizaje en los Andes.** Macará – Huaraz (Perú): Asociación Urpichallay.

Varese, Stefano

1980 **Procesos educativos y diversidad étnica: el caso del estado de Oaxaca, México.** París. UNESCO.

Wang, Margaret

1995 **Atención a la diversidad del alumnado.** Madrid: Narcea.

Weinberg, Gregorio

1995 **Modelos educativos en la historia de América Latina.** Buenos Aires: UNESCO – CEPAL – PNUD.